

Prueba de la médula ósea: cuidado en casa (Spanish)

¿Qué es una prueba de la médula ósea?

Para llevar a cabo esta prueba, se saca y se analiza una muestra de la médula ósea (una sustancia que se encuentra dentro de los huesos) para detectar trastornos sanguíneos, tumores o ciertos tipos de infecciones. Pregúntele al médico o al enfermero practicante cuándo estarán listos los resultados.

Esta prueba, que generalmente se hace en el hueso ilíaco (en la cadera), puede realizarla un médico o un enfermero practicante. Al niño se le administrará anestesia o un sedante.

¿Qué sucederá después de la biopsia de la médula ósea?

Cuando termine la prueba, el niño volverá al área de atención al paciente. Si ha sangrado, llevará puesto un vendaje. Podría sentir algo de dolor.

Los enfermeros observarán al niño por si tiene sangrado, molestias o problemas relacionados con la anestesia o el sedante.

¿Cómo se debe cuidar al niño en la casa?

Si tiene un vendaje en el punto donde se realizó la biopsia, quíteselo antes de que hayan transcurrido 24 horas. Si nota sangre fresca en el vendaje, presione firmemente el área por 5 minutos con un paño limpio y seco. Si continúa sangrando, llame al médico.

Bone marrow test: Care at home (English)

What is a bone marrow test?

During a bone marrow test, a sample of marrow (a substance inside the bone) is taken. The bone marrow is checked for diseases of the blood, tumors, or certain infections. Ask the doctor or nurse practitioner when to expect the test results.

A doctor or nurse practitioner will do the bone marrow biopsy. It is usually done on the hip bone. Medicine will be given for anesthesia or sedation.

What can I expect after the bone marrow test?

Your child will return to the patient care area. A bandage may be on the bone marrow site to stop any bleeding. There may be some discomfort.

The nurses will watch your child for any bleeding, discomfort, or problems from anesthesia or sedation.

How should I care for my child at home?

If there is a bandage be sure to remove it within 24 hours. If you see any new blood on the bandage, press down firmly on the area for 5 minutes using a clean, dry washcloth. If bleeding continues, call the doctor.

Hasta que cicatrice, revise a diario si el punto donde se realizó la biopsia está enrojecido o hinchado, o si ha sangrado nuevamente.

El niño puede volver a su nivel normal de actividad según cómo se sienta. Si alguna actividad le causa dolor, deberá evitarla. Déle el medicamento para el dolor según se le haya indicado; el dolor no debería ser muy fuerte ni tampoco agudizarse con el tiempo.

¿En qué circunstancias se debe llamar a la clínica?

Llame a la clínica si:

- hay sangrado y no se detiene después de haber presionado el área con un paño seco por 5 minutos
- nota enrojecimiento, hinchazón o secreciones en el punto donde se realizó la biopsia
- el niño tiene fiebre de más de 101° F (38.4° C).

¿Tiene más preguntas?

Este folleto no es específico para el niño; sólo ofrece información general. Si tiene alguna pregunta, llame a la clínica.

Si desea más información acerca de cualquier tema relacionado con la salud, llame o visite la biblioteca del Centro de Recursos para la Familia (*Family Resource Center*), o visite nuestra página web: www.childrensmn.org.

Check the site daily for redness, swelling, or bleeding until it heals.

Your child may resume normal activity as able. If an activity causes pain, avoid it. Give pain medicine as directed. Pain should not worsen or be severe.

When should I call the clinic?

Call if:

- bleeding that does not stop after 5 minutes of pressure
- redness, swelling, or drainage from the site
- temperature higher than 101° F (38.4° C)

Questions?

This sheet is not specific to your child, but provides general information. If you have any questions, please call the clinic.

For more reading material about this and other health topics, please call or visit the Family Resource Center library, or visit our Web site: www.childrensmn.org.

Children's Hospitals and Clinics of Minnesota
Patient/Family Education
2525 Chicago Avenue South
Minneapolis, MN 55404
4/07 ©Copyright, Translated 2/08